



صحيفة بيانات السلامة

Jotafloor Screed Comp C

القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

Jotafloor Screed Comp C :	معرف المنتج
1516 :	كود المنتج
: مادة خاملة.	وصف المنتج
: مادة صلبة.	نوع المنتج
: غير متوفرة.	وسائل التعريف الأخرى

الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدامات التي تم تعينها

- الاستخدام الصناعي
- coatings in Use

Jotun UAE Ltd. L.L.C. : تفاصيل بيانات المورد
P.O.Box 3671, Dubai, U.A.E.
Tel: 009714 3395000
Fax:009714 3380666

Jotun Abu Dhabi L.L.C.
P.O.box-3714
Abu Dhabi U.A.E.
Tel: 00971 2 5510300
Fax:00971 2 5510232

SDSJotun@jotun.com

Jotun AS, Norway : رقم هاتف الطوارئ
+47 33 45 70 00

القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط : غير مصنفة.

عناصر بطاقة الوضم في النظام ن م

كلمة التنبيه : بدون كلمة تنبيه

عبارات المخاطر : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

عبارات التحذير :

الوقاية : غير قابل للتطبيق.

الاستجابة : غير قابل للتطبيق.

التخزين : غير قابل للتطبيق.

التخلص من النفاية : غير قابل للتطبيق.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر :
وسائل التعريف الأخرى : غير متوفرة.

رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى

رقم CAS : غير متوفرة.
كود المجموعة الأوروبية : غير متوفرة.

اسم المكون		
CAS رقم	%	
Quartz (SiO2)	100	14808-60-7

على حد علم المؤرد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية الازمة

- ملامسة العين : يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلى من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت.
- استنشاق : يُراعى الحصول على الرعاية الطبية في حالة حدوث تهيج.
- لامسة الجلد : أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.
- الابتلاع : إغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتذبذب. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.
- الابتلاع : يُراعى المضمضة بالماء. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. لا ت تعرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتاخرة

آثار صحية حادة كامنة

- ملامسة العين : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- استنشاق : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- لامسة الجلد : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- الابتلاع : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

علامات/أعراض فرط التعرض

- ملامسة العين : ليست هناك بيانات معينة.
- استنشاق : ليست هناك بيانات معينة.
- لامسة الجلد : ليست هناك بيانات معينة.
- الابتلاع : ليست هناك بيانات معينة.

بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- ملاحظات للطبيب : علاج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- معالجات خاصة : لا يوجد علاج محدد.
- حماية فريق الإسعافات الأولية : يُنصح القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

القسم 5. تدابير مكافحة النار

وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة
وسائل الإطفاء غير المناسبة

- : يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.
- : لا توجد.

مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية : لا يوجد خطر محدد في حالة الحريق أو الانفجار.

نواتج تحلل حراري خطيرة

- : قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:
أكسيد/أكسيد فلزية

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

- : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

- : ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

للأفراد من خارج فريق الطوارئ : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

لمسعفي الطوارئ : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

الاحتياطات البيئية

الاحتياطات البيئية : تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء).

نواتق ومواد الاحتواء والتقطيف

انسكاب صغير

انسكاب صغير : يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. اشطف المادة بالمكنسة الكهربائية أو اكتسها ثم ضعها في أحد أووعية النفايات المعينة والمخصصة لهذا الغرض. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

انسكاب كبير : يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. اشطف المادة بالمكنسة الكهربائية أو اكتسها ثم ضعها في أحد أووعية النفايات المعينة والمخصصة لهذا الغرض. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

القسم 7. المناولة والتخزين

احتياطات المناولة المأمونة

إجراءات للحماية

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

إجراءات للحماية : يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).
إرشادات حول الصحة المهنية العامة : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يراعى غلق الوعاء غلقاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائمة وذلك لتناففي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تتحمل كثافة توسيعية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المترافقه قبل المناولة أو الاستخدام.

أنظر لوائح البيانات التقنية/ التغليف للحصول على مزيد من المعلومات

القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بيانات التحكم

حدود التعرض المهني

لا يوجد.

مؤشرات التعرض البيولوجي

No exposure indices known.

الضوابط الهندسية المناسبة

ضوابط التعرض البيئي

: ينبغي أن توافر التهوية الجيدة بشكل عام لتقليل مدى تعرض العمال للملوثات التي يحملها الهواء. ننصح بفحص الإبعادات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل **الثحان**، أو **المُرشّحات** أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل ثلوّتها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل. يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يُشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات أمان بواقيات جانبية.

أدوات حماية الوجه/العين

حماية الجلد

حماية يدوية

: ليست هناك مادة فقازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محددة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفار بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال الفقازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفار. تأكيد دائماً من أن الفقازات خالية من العيوب وأنها حُرنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتزدري أداء القفار أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل. للاختيار المناسب لمواد الفقازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة لفقازات المقاومة للمواد الكيميائية. لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع الفقازات المنتقاة لتناوله هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

أدوات حماية الجسم

وقاية أخرى لحماية الجلد

حماية تنفسية

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد لها أحد المختصين قبل متناوله المنتج.

: بناءً على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسى لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة وملائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرض. مرشح جسيمات N95 / FFP2 (N95 / FFP2). في الأماكن المحصور، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط.

القسم 9. الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

المظهر

الحالة الفيزيائية

اللون

الراحة

عنبة الراحة

pH

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

نقطة الغليان

: مادة صلبة. [مسحوق].

: رمادي.

: خاصية.

: غير قابل للتطبيق.

: غير قابل للتطبيق.

: غير قابل للتطبيق.

: غير متوفّرة.

القسم 9. الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

: [المُنْتَج لا يساعد على استدامة الاحتراق.]	نقطة الوميض
: غير متوفرة.	معدل التبخّر
: غير قابل للتطبيق.	القابلية على الاشتعال
: غير قابل للتطبيق.	الحد الأعلى/الأدنى للانفجار أو القابلية للاشتعال
: غير متوفرة.	الضغط البخاري
: غير متوفرة.	كثافة البخار النسبية
: 2.65 g/cm^3	الكثافة
: الذوبانية (نيات)	

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان
ماء ساخن	غير قابل للذوبان

: غير متوفرة.	معامل تفريق الأوكتانول/الماء
: غير قابل للتطبيق.	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
: غير متوفرة.	درجة حرارة الانحلال
: كينماتي ($\text{C}^{\circ}40$) (mm^2/s): $20.5 < 20.5 < 104$ فـ (ستوني ستوك)	الزوجة
: غير متوفرة.	خصائص الجسيمات
: حجم الجسيمات المتوسط	

القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفياعلة

: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.	التفاعلية
: المنتج ثابت.	الثبات الكيميائي
: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.	إمكانية التفاعلات الخطيرة
: ليست هناك بيانات معينة.	الظروف التي ينبغي تجنبها
: ليست هناك بيانات معينة.	المواد غير المتوافقة
: في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تؤدي نواتج تحلل خطيرة.	نواتج الانحلال الخطيرة

القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة	
سمية حادة	
: غير متوفرة.	
التهيج/التآكل	
: غير متوفرة.	
الاستحساس.	
: غير متوفرة.	
التاثير على الجنئات	
: غير متوفرة.	
السرطنة	
: غير متوفرة.	
السمية التناследية	
: غير متوفرة.	
القابلية على التسبب في المسخ	
: غير متوفرة.	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)	
: غير متوفرة.	

القسم 11. المعلومات السامة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متوفرة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متوفرة.

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

آثار صحية حادة كاملة

- : لامساسة العين
 - : استنشاق
 - : لامساسة الجلد
 - : الابتلاع
- لامساسة العين
استنشاق
لامساسة الجلد
الابتلاع

اعراض متعلقة بالخصوصيات السامة والكيميائية والفيزيائية

- : ليست هناك بيانات معينة.
 - : ليست هناك بيانات معينة.
 - : ليست هناك بيانات معينة.
 - : ليست هناك بيانات معينة.
- لامساسة العين
استنشاق
لامساسة الجلد
الابتلاع

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

- : غير متوفرة.
 - : غير متوفرة.
- التأثيرات الفورية المحتملة
التأثيرات المتأخرة المحتملة

التعرض طويل المدى

- : غير متوفرة.
 - : غير متوفرة.
- التأثيرات الفورية المحتملة
التأثيرات المتأخرة المحتملة

آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

- : عامة
 - : السرطنة
 - : التأثير على الجنين
 - : السمية التنسالية
- عامة
السرطانة
التأثير على الجنين
السمية التنسالية

القياسات الرقمية للسمية

تقديرات السمية الحادة

N/A

القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية

غير متوفرة.

الثبات والتحلل

غير متوفرة.

القدرة على التراكم الأحياني

القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

غير متوفرة.

القابلية على التحرك غير التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

التاثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متناشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبغي عدمأخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كان إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاوبيته بطريقة آمنة. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	رقم الأمم المتحدة
غير مقتنة.	غير مقتنة.	غير مقتنة.	-
-	-	-	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	فهــة/فــات مــخــاطــر النــقل
-	-	-	مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	الأخطار البيئية

احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعي النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعي التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة
البحرية الدولية (IMO)

القسم 15. المعلومات التنظيمية

اللوائح الدولية

كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية

بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طولية البقاء

لم ترد بالقائمة.

اتفاقية روتردام الدولية بشأن اجراء الموافقة عن علم مسبق

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طولية البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

القسم 16. المعلومات الأخرى

السيرة

11.09.2023 :	تاريخ الطبع
11.09.2023 :	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة
11.09.2023 :	تاريخ الإصدار السابق
1.01 :	نسخة
	مفتاح الاختصارات
الـ ATE = تقدير السمية الحادة	:
الـ BCF = معامل الترکز الحيوي	:
الـ GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية	:
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي	:
الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة	:
الـ IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطّرة	:
الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء	:
الـ MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوّث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978.	:
("ماربول" = التلوّث البحري)	:
N/A = غير متوفرة	:
SGG = مجموعة الفصل	:
الـ UN = الأمم المتحدة	:

الإجراءات المتبعة للحصول على التصنيف

غير مصنفة.

المراجع

► تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة المقارنات الكبيرة

تم تقديم المعلومات الواردة في هذا المستند وفقاً لأحدث المعلومات المتوفرة لدى شركة **Jotun**. وبناءً على الاختبارات المعملية والخبرة العملية. تعتبر منتجات **Jotun** من السلع شبه الجاهزة، وباعتبارها كذلك، فإن هذه المنتجات دائماً ما يتم استخدامها وفقاً لشروط معينة تحت رقابة شركة **Jotun**. ولا تضمن شركة **Jotun** أي شيء سوى جودة المنتج نفسه. تحفظ شركة **Jotun** الحق في تغيير البيانات المقدمة دون إخطار مسبق. وينبغي على المستخدمين الرجوع إلى شركة **Jotun** للحصول على الإرشادات الخاصة بمدى ملائمة هذا المنتج يوجه عام لاحتياجاتهم الخاصة وللخدمات المحددة، وفي حالة التضارب بين إصدارات اللغات المختلفة من هذا المستند، فإن النسخة الإنجليزية (المملكة المتحدة) هي التي تكون سارية ويتم العمل بها.